

Reglamento
de
Equitación de Trabajo

Traducción de Revisión 1 Inglés
Traducido por Carmen Franco

1ro de diciembre de 2017

Reglamento de Equitación de Trabajo

PREFACIO

Este documento, Reglamento de Equitación de Trabajo, es el Reglamento Nacional para uso en competencias de equitación de trabajo en Estados Unidos. La versión más actualizada de este Reglamento se mantendrá en las siguientes páginas web:

www.confederationwe.us

www.weunited.us

En el evento de discrepancias, la versión electrónica tendrá precedente sobre cualquier versión impresa.

Este documento será revisado anualmente. Se solicita a grupos de Equitación de Trabajo, Oficiales de Concursos o individuales involucrados en la disciplina, enviar sus sugerencias para modificaciones. Un Formato para Cambio de Reglas se incluye en el Apéndice F. Este formato debe ser dirigido a cualquier miembro del Comité de Reglas, hasta el 1ro de octubre de cada año calendario para permitir una considerada evaluación de la modificación propuesta antes del inicio del siguiente año competitivo, el 1ro de diciembre. El formato también puede ser enviado directamente a través del siguiente enlace:

<https://goo.gl/forms/uD45vN0nnrmFF0WK2>

Los miembros del Comité de Reglas de Equitación de Trabajo para 2018 son:

Jeanne Bond, Chair

halcyonfarm@hotmail.com

Carmen Franco

queca@q-equestrian.com

Barbara Price

torrepinionfarms@aol.com

Amy Star

andalusian.amy@gmail.com

Tarrin Warren

twarrenx2@gmail.com

Reglamento de Equitación de Trabajo

RESUMEN DE LA REVISIÓN

Revisión	Fecha	Resumen del Cambio
0	Dic. 2016	Reglamento Original
1	Dic. 2017	<p>1.8c: Puntos son obtenidos solo si se completan todas las pruebas</p> <p>1.11: Tener dos manos en las riendas por más tiempo del necesario para ajustarlas en Nivel Infantil, Nivel 1 a 3, no es descalificación. Roxar o tocar el cuello del caballo en frente de las riendas es una penalidad en las dos primeras ocasiones, la tercera ocasión es descalificación.</p> <p>1.12.2k: Nivel Infantil se incluye en la restricción de Asistencia Externa. 1.12.2p: Desmontar por cualquier razón distinta a recoger un obstáculo es descalificación</p> <p>2.4, 2.5: Período de clasificación redefinido para Campeonatos Regionales/Nacionales. Promedio mínimo de 58% requerido para Adiestramiento y Manejabilidad</p> <p>2.5: Sólo jinetes que han vivido 6 meses consecutivos en los Estados Unidos pueden competir en Campeonatos Nacionales.</p> <p>3: Descripciones agregadas sobre las posiciones de Calculador de Resultados y Coordinador de Seguridad</p> <p>3.1: Se removió el diseño de pistas de las responsabilidades del Administrador del Concurso</p> <p>3.3: Expansión de posibilidades de juzgamiento para Jueces “r” y “L”</p> <p>3.4: Tareas del Delegado Técnico se conducen fuera de la arena de competencia</p> <p>3.20: Se definen las restricciones de Conflicto de Interés</p> <p>4.2: Aclaración del tiempo permitido de entrada para jinetes con varios caballos</p> <p>4.8.2: Aclaración sobre cómo manejar empates con panel de 5 jueces y cómo manejar empates para clasificaciones generales</p> <p>4.8.4: Jueces deben ser unánimes en adjudicar penalidades y bonos en la prueba de Velocidad. Jueces deben ser unánimes en caso de descalificaciones</p> <p>4.9: Formación del Comité de Apelaciones</p> <p>Table 6-1: Obstáculos mínimos requeridos para Nivel 7 Masters es 12. Paso o galope son permitidos en obstáculo Mover Saco en Niveles 4 y 5</p> <p>6.5: Competidores pueden tocar parte de obstáculos durante el reconocimiento de pista</p> <p>6.6: Un obstáculo ejecutado en el aire incorrecto obtendrá una nota negativa. Un aire incorrecto entre obstáculos obtendrá una nota disminuida en Notas de Conjunto.</p> <p>6.6, 7.5: Si el Juez permite cruzar un obstáculo, jinetes pueden cruzar ese obstáculo libremente en cualquier momento del recorrido.</p> <p>6.8, 7.7: El marcador de pista (número) no es considerado parte del obstáculo</p> <p>6.9: Penalidades para Manejabilidad:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tocar un caballo en frente de las riendas (dos veces máx.) es -5 puntos de penalidad; tocar por tercera vez es descalificación. • Jinetes de Nivel Infantil, 1 a 3 montando a una mano: usar dos manos es -5 puntos de penalización • Asistencia Externa es descalificación para Nivel 6 y 7 • Fallar en pasar por los marcadores de entrada y salida en la dirección indicada es descalificación <p>7.3: Incluidos requisitos para obstáculos de la Prueba de Velocidad (igual que para Manejabilidad)</p>

Reglamento de Equitación de Trabajo

Revisión	Fecha	Resumen del Cambio
		<p>7.7, 7.8: Penalidades de la Prueba de Velocidad::</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tocar o tumbar un obstáculo no constituye penalidad de tiempo • Tumbar un número de un obstáculo no es penalidad • Fallar en ajustar la puerta adecuadamente es +30 segundos de penalidad • Tocar un caballo en frente de las reindas (dos veces máx.) es +5 segundos de penalidad • Tres rehúses en un obstáculo es descalificación, no importa el nivel. • Fallar en avanzar por 15 segundos es descalificación, no importa el nivel • Jinetes de Nivel 2 y 3 que fallen en devolver un objeto obtendrán una penalidad de +30 segundos • Jinetes de Nivel 2 y 3 montando a una mano, tendrán una penalidad de +5 segundos por usar dos manos • Fallar en pasar por los marcadores de entrada y salida en la dirección indicada es descalificación
		<p>Apéndice A: Ajustes menores en la forma de calificar las pruebas de Nivel Infantil a Nivel 6.</p>
		<p>Apéndice B:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Obstáculo 15: Pacas de heno deben ser colocadas planas para Niveles 2 y 3. Pacas de heno pueden ser colocadas una encima de la otra para Nivel 7 Masters • Obstáculo 19: Barriles pueden ser ejecutados en la dirección opuesta
		<p>Apéndice C: Modificaciones menores a las planillas de resultados de Manejabilidad y Velocidad. La nota de conjunto para Transiciones / Navegación incluye el aire prescrito entre obstáculos</p>

Reglamento de Equitación de Trabajo

CONTENIDO

Sección

Página

PARTE I. REGLAS DE COMPETENCIA

1. INFORMACIÓN Y REGLAS GENERALES	1
1.1 Introducción	1
1.2 Pruebas	1
1.3 Categorías de Jinetes	2
1.4 División de Caballos Jóvenes	2
1.5 Requisitos para Caballos	2
1.6 Niveles de Competencia.....	3
1.7 Requisitos para Inscripción	4
1.8 Requisitos para Avanzar	4
1.9 Atalaje, Vestuario y Equipo Permitido	6
1.9.1 Atalaje y Vestuario	6
1.9.2 Equipo Permitido	7
1.10 Ayuda Externa	7
1.11 Uso de las Manos	8
1.12 Razones Generales de Descalificación	8
1.12.1 Definiciones.....	8
1.12.2 Descalificación	8
1.12.3 Eliminación	9

PARTE II. ORGANIZACIÓN Y MANEJO DE COMPETENCIAS

2. NIVELES DE COMPETENCIA REGIONES	10
2.1 Concursos de Entrenamiento	10
2.2 Concursos B	10
2.3 Concursos A	10
2.4 Campeonatos Regionales	10
2.5 Campeonatos Nacionales	11
3. OFICIALES Y PERSONAL	13
3.1 Administrador del Concurso	13
3.2 Secretario del Concurso	13
3.3 Juez	13
3.4 Delegado Técnico	15
3.5 Jinetes	15
3.6 Entrenadores y Manejadores	15
3.7 Veterinario	16
3.8 Auxiliar de Paddock y Puerta	16
3.9 Escribiente (Secretario del Juez)	17
3.10 Anotadores.....	17
3.11 Diseñador de Pista	17
3.12 Personal de Pista	17
3.13 Cronometradores	17
3.14 Corredores	18

Reglamento de Equitación de Trabajo

CONTENIDO (cont.)

<u>Sección</u>		<u>Página</u>
3.15	Anunciador	18
3.16	Coordinador de Seguridad	18
3.17	Personal Médico de Emergencia	18
3.18	Juez de Línea	18
3.19	Herrero	18
3.20	Restricciones por Conflicto de Interés	18
4.	REQUISITOS GENERALES DE COMPETENCIA	21
4.1	Reglas de Paddock	21
4.2	Orden de Participación	21
4.3	Inspección Veterinaria	22
4.4	Control de Drogas	22
4.5	Evidencia de Sangre	22
4.6	Bienestar del Caballo	23
4.7	Premios	23
4.8	Resultados y Cómputo Puntos	23
4.8.1	Calificación.....	23
4.8.2	Computando Puntos Individuales	24
4.8.3	Computando Puntos por Equipos	25
4.8.4	Correcciones a la planilla de juzgamiento y puntos no adjudicados	25
4.9	Consultas, Protestas y Apelaciones	25
4.9.1	Consultas	26
4.9.2	Protestas	26
4.9.3	Apelaciones	26
4.10	Disposiciones Disciplinarias y Multas	27
PARTE III. LAS PRUEBAS		
5.	PRUEBA DE ADIESTRAMIENTO	28
5.1	Objetivo	28
5.2	Arena	28
5.3	Lecciones	29
5.4	Ejecución de la Prueba	29
5.5	Resultados	31
5.6	Penalización / Razones para Descalificación	32
6.	PRUEBA DE MANEJABILIDAD	33
6.1	Objetivo	33
6.2	Arena	33
6.3	Obstáculos	33
6.4	Diseño de Pista	35
6.5	Recorrido de la Pista	35
6.6	Ejecución de la Prueba	36
6.7	Resultados	37
6.8	Errores de Recorrido	38
6.9	Penalización / Razones para Descalificación	38

Reglamento de Equitación de Trabajo

CONTENIDO (cont.)

<u>Sección</u>	<u>Página</u>
7. PRUEBA DE VELOCIDAD	41
7.1 Objetivo	41
7.2 Arena	41
7.3 Diseño de Pista	41
7.4 Recorrido de Pista	41
7.5 Ejecución de la Prueba	41
7.6 Resultados	42
7.7 Penalidades y Bonos de Tiempo en los Obstáculos	42
7.8 Penalización / Razones para Descalificación	43
7.9 Consideraciones de Seguridad	45
8. PRUEBA DE LA VACA	46
8.1 Objetivo	46
8.2 Arena	46
8.3 Ejecución de la Prueba	47
8.4 Penalidades de Tiempo	47
8.5 Resultados	47
8.6 Razones para Descalificación	48
8.7 Consideraciones de Seguridad	48
APÉNDICE A. LECCIONES DE ADIESTRAMIENTO	A-1
APÉNDICE B. OBSTÁCULOS	B-1
APÉNDICE C. PLANILLAS DE EVALUACIÓN Y GUÍA DE JUZGAMIENTO	C-1
APÉNDICE D. ATALAJE Y VESTUARIO PARA COMPETENCIAS NACIONALES	D-1
APÉNDICE E. CÓDIGO DE CONDUCTA FEI PARA EL BIENESTAR DEL CABALLO	E-1
APÉNDICE F. FORMATO PARA PROPONER CAMBIO DE REGLA	F-1

Reglamento de Equitación de Trabajo

ÍNDICE DE TEMAS

<u>Tema</u>	<u>Sección</u>
Administrador del Concurso	3.1
Anunciador	3.17
Apelaciones	4.9.3
Arena, Prueba de Adiestramiento	5.2
Arena, Prueba de la Vaca	8.2
Arena, Prueba de Manejabilidad	6.2
Arena, Prueba de Velocidad	7.2
Atalaje y Vestuario	1.9.1, Ap. D
Auxiliar de Paddock	3.11
Auxiliar de Puerta	3.11
Ayuda Externa	1.10
Bienestar del Caballo	4.6, Ap. E
Campeonatos Nacionales	2.4, 2.5
Campeonatos Nacionales	2.5
Campeonatos Regionales	2.4
Categorías de Jinetes	1.3
Código de Conducta FEI para Bienestar del Caballo	Ap. E
Computando Puntos, Equipos	4.8.3
Computando Puntos, Individual	4.8.2
Concursos A	2.3
Concursos B	2.2
Concursos de Entrenamiento	2.1
Consideraciones de Seguridad	7.9, 8.7
Consultas	4.9.1
Control de Drogas	4.4
Corrección a Planilla de Resultados	4.8.4
Corredores	3.14
Cronometradores	3.13
Delegado Técnico	3.2
Descalificaciones, Adiestramiento	5.6
Descalificaciones, General	1.12.1a, 1.12.2
Descalificaciones, Manejabilidad	6.9
Descalificaciones, Prueba de la Vaca	8.6
Descalificaciones, Velocidad	7.8
Diseñador de Pista	3.16
Diseño de Pista, Manejabilidad	6.4
Diseño de Pista, Velocidad	7.3
Disposiciones Disciplinarias y Multas	4.10
División de Caballos Jóvenes	1.4
Eliminaciones	1.12.1b, 1.12.3
Entrenadores y Manejadores	3.6
Equipo Permitido	1.9.2
Errores de Recorrido, Manejabilidad	6.8

Reglamento de Equitación de Trabajo

ÍNDICE DE TEMAS (cont.)

<u>Tema</u>	<u>Sección</u>
Escribiente (Secretario de Juez)	3.10
Formato Propuesta de Cambio de Regla	Ap. F
Herrero	3.7
Inspección Veterinaria	4.3
Jinetes	3.5
Juez	3.4
Juez de Línea	3.15
Lecciones de Adiestramiento	Ap. A
Nivel 1 (Introducción)	1.6b
Nivel 2 (Novatos A)	1.6c
Nivel 3 (Novatos B)	1.6d
Nivel 4 (Intermedia A)	1.6e
Nivel 5 (Intermedia B)	1.6f
Nivel 6 (Avanzada)	1.6g
Nivel 7 (Masters)	1.6h
Nivel Infantiles	1.6a
Niveles de Competencia	1.6
Obstáculos	6.3, Ap. B
Order de Participación	4.2
Penalidades de Tiempo	7.7, 8.4
Penalización, Adiestramiento	5.6
Penalización, Manejabilidad	6.9
Penalización, Velocidad	7.7, 7.8
Personal de Pista	3.12
Personal Médico de Emergencia	3.8
Planillas de Resultados	Ap. C
Premios	4.7
Protestas	4.9.2
Prueba de Adiestramiento	1.2a, 5
Prueba de la Vaca	1.2d, 8
Prueba de Manejabilidad	1.2b, 6
Prueba de Velocidad	1.2c, 7
Pruebas	1.2
Recorrido de Pista	6.5
Reglas de Paddock	4.1
Requisitos para Avanzar	1.8
Requisitos para Caballos	1.5
Requisitos para Inscripción	1.7
Resultados	4.8.1
Sangre, Evidencia de	4.5
Secretario del Concurso	3.3
Uso de Manos	1.11
Vestuario	1.9.1
Veterinario	3.9